FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 182 Mtl 48

Province de Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — Enumeration District / District du recenseur No. 40 — in / dans St-Louis Montreal (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Lafleur, Enumerator. / Recenseur. 13 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (specify age) / INFIRMITÉS (spécifier l'âge)		
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. In other localities, describe.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs others.	State where person is employed (as "in woollen mill", "at foundry", "in store", "on farm", "in mine", etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Dollars by who hour—Cents	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance during 1910.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 (of persons over 21 years of age at school or University.)	Blind.	Deaf and dumb.
Numéro de la maison.	Numéro de la famille, du ménage ou de l'institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Pour autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le Territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Marchande où la personne est employée (comme sur "la ferme", "à la manufacture de laine", "la Compagnie du Nord-Ouest", etc.)	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autre travail que l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal.	Taux du gain par heure—Dollars—Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes en dessus de l'âge de 21 ans, qui ont été à l'école ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
95	97	Lightston John	157 Colonial	m	Head	m	April		24	Roumania	1891	1899	Jew	Russian	Jewish	Jobber						52		60		1000			1000	29	29		yes	yes	Yes-Yiddish			
		" Jenny	"	f	wife	m	July		23	Roumania	"	"	Jew	Russian	Jewish																		yes	yes	Yes-Yiddish			
		" Marbucie	"	f	daughter	s	October		18	Russia			Jew	Russian	Jewish	stenographer						52		40		900							yes	yes	Yes-Yiddish			
96	98	Evans Johnn	155	m	Head	s	June		60	England			English	Canadian	C. of Eng.	Farmer						52		50		600							yes	yes	English			
		" Ellis	"	f	wife	s	Ste Sabre		58	England			English	Canadian	C. of Eng.																		yes	yes	English			
		Young Jopn	"	m	annuit	s	July		78	Eng.			English	Canadian	C. of Eng.																		yes	yes	English			
97	99	Muir Williams	153 H	m	Head	m	September		39	England	1905		English	Canadian	Presbyt.	contractor			yes			52				1200			500	20	15		yes	yes	English			
		" Gertrude	"	f	wife	m	March		39	England	"		Engl.	Canadian	Presbyt.																		yes	yes	English			
		" Eglantine	"	f	daughter	s	December		18	England	"		English	Canadian	Presbyt.																		yes	yes	English			
		" Villiers	"	m	son	s	December		16	England	"		English	Canadian	Presbyt.																		yes	yes	English			
98	100	Lamont Charles	153 E	m	Head	m	May		34	Ireland			Irish	Canadian	R. Cath.	foreman			yes			52				800							yes	yes	Eng.			
		" Maggie	"	f	wife	m	February		33	Ireland			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng.			
		" Mary	"	f	daughter	s	May		8	Ireland			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng.			
		" Teresa	"	f	daughter	s	December		4	Ireland			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng.			
		" John	"	m	son	s	January		2	Ireland			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng.			
		" Edward	"	m	son	s	January		2/12	Ireland			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng.			
		Sutter Jadwin	"	m	roomer	m	October		24	Prussia			Irish	Canadian	R. Cath.	foreman			yes			52				800							yes	yes	Eng.			
		" Maggie	"	f	roomer	m	June		23	Ireland			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng.			
		Tichy	"	f	roomer	s	April		32	Russia			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng.			
99	101	Cutler Jack	155 E	m	Head	m	March		46	Russia	1906	1908	Jew	Canadian	R. Cath.	Laborer			yes		C.P.R.			11	9	550							yes	yes	Jew-R			
		" Lina	"	f	wife	m	June		44	Russia	"	Ra	Jew	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Jew			
		" Annie	"	f	daughter	s	March		16	Russia	"	Ra	Jew	Canadian	R. Cath.	Finisher			yes					6	9								yes	yes	Jew			
		" Frank	"	m	son	s	April		21	Russia	"	Ra	Jew	Canadian	Jew	Laborer			yes		C.P.R.			11	9	550							yes	yes	Jew			
		" Lisa	"	f	daughter	s	September		13	Russia	"	Ra	Jew	Canadian	Jew																		yes	yes	Jew			
		" Dora	"	f	daughter	s	January		10	Russia	"	Ra	Jew	Canadian	Jew																		yes	yes	Jew			
100	102	Rochon Alfred	153 C	m	Head	m	June		24	Quebec			French	Canadian	R. Cath.	grocer			yes					10									yes	yes	Eng-Fr			
		" Mary	"	f	wife	m	December		23	Quebec			French	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng-Fr			
101	103	Gault Cecile	153	m	Head	m	April		47	Engl.	1856		English	Canadian	Prot. Church	clerk			yes		P. Store			12		1000							yes	yes	Eng-Fr			
		" Ellen	"	f	wife	m	January		36	Quebec			English	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng-Fr			
		" Gordon	"	m	son	s	July		12	Quebec			English	Canadian	R. Cath.	Printing								10	6			W					yes	yes	Eng-Fr			
		" Clarence	"	m	daughter	s	December		11	Quebec			English	Canadian	R. Cath.						school boy												yes	yes	Eng-Fr			
		Dorothy	"	f	daughter	s	January		7	Que.			English	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng-Fr			
102	104	Semple John	151	m	Head	m	June		55	Ireland			French	Canadian	Protestant	commercial			yes					10									yes	yes	Eng-Fr			
		" Joanna	"	f	wife	m	October		27	Que.			French	Ca	Protestant																		yes	yes	Fr			
		" Jules	"	m	son	s	March		2	Que.			French	Canadian	Protestant																		yes	yes	Fr			
		Julie		f	a patient	s	December		62	Que.			French	Canadian	Protestant																		yes	yes	Eng-Fr			
103	105	Fleeman Margaret	151 G	f	Head	w	December		69	Ireland			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng-Fr			
		" Katie	"	f	daughter	s	May		25	Que.			Irish	Canadian	R. Cath.	stenographer			yes					7	02	450							yes	yes	Eng-Fr			
		" Mary	"	f	daughter	s			24	Que.			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng-Fr			
		" Sandy	"	m	son	s			23	Que.			Irish	Canadian	R. Cath.	mover																	yes	yes	Eng-Fr			
		" David	"	m	son	s			21	Que.			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng-Fr			
104	106	Sattler Ernest	154	m	Head	m	February		26	Ontario			English	Canadian	Episcopal	electrician			yes		Canada Flour			7	91	70							yes	yes	Eng-Fr			
		" Josephine	"	f	wife	m	July		30	Que.			Irish	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng-Fr			
		" Francis	"	m	daughter	s	September		1	Que.			English	Canadian	R. Cath.																		yes	yes	Eng-Fr			
105	107	Silmuthaldorad	175	m	Head	m	March		27	Russia	1892	1908	Jew	Canadian	Hebrew	operator			yes					7	6	550							yes	yes	Jew			
		" Annie	"	f	wife	m	June		23	Que.			Jew	Canadian	Jew																		yes	yes	Jew			
		" Sophie	"	f	daughter	s	June		3	Que.			Jew	Canadian	Jew																		yes	yes	Jew			
		" Marie	"	f	daughter	s	September		5	Que.			Jew	Canadian	Jew																		yes	yes	Jew			
106	108	Abramowitch Louis	175	m	Head	m	September		31	Germany	1900	Ne	Jew	Canadian	Hebrew	foreman			yes					7	6	900							yes	yes	Jew			
		" Rachel	"	f	wife	m	—		23	Russ	"	ne	Jew	Canadian	Jew																		yes	yes	Jew			